

# Wirtschaft ZUG

Offizielles Publikationsorgan des Gewerbeverbandes des Kantons Zug



Seite 4

**DIE KV-REFORM:  
DARUM GEHT ES**

Seite 25

**HIER BEANSPRUCHEN DIE LEUTE  
MEHR WOHNRAUM**



**Momente sammelt man nicht  
in der Komfortzone.**

**Der neue Macan.**

Kann man Alltagstauglichkeit mit grossen Emotionen aufladen? Klar, der neue Macan ist der beste Beweis dafür. Mit leistungsstärkeren und zugleich effizienteren Motoren. Mit geschärftem Design - innen wie aussen.

**Jetzt Probe fahren im Porsche Zentrum Zug.**

**Porsche Zentrum Zug**  
Blegistrasse 7  
CH-6343 Rotkreuz  
Telefon: +41 41 74 90 911  
Fax +41 41 74 90 912  
[info@porsche-zug.ch](mailto:info@porsche-zug.ch)



**PORSCHE**

# KV-REFORM

2023 wird die kaufmännische Grundausbildung reformiert. Sie betrifft das bei Weitem zahlenstärkste Berufsfeld. Betroffen sind die duale Ausbildung mit aktuell 27'000 Berufslernenden wie auch die vollschulische Ausbildung mit knapp 12'000 Lernenden. Die Ausbildungen sollen konsequent nach Handlungskompetenzbereichen strukturiert werden, und zwar an allen drei Lernorten, also im Betrieb, in den überbetrieblichen Kursen und in der Berufsfachschule.

SEITE 4



## Liebe Leserinnen und Leser

Im Lehrjahr 2023/24 wird die überarbeitete KV-Reform 2022 eingeführt. Sie ist sicherlich die umfassendste Berufsreform der vergangenen Jahre. Die kaufmännische Grundausbildung wurde in vielen Bereichen massiv reformiert und den heutigen Gegebenheiten und Umständen angepasst. Davon betroffen ist die dreijährige Ausbildung «Kaufmann/Kauffrau EFZ» wie auch die zweijährige Ausbildung mit Berufsattestabschluss «Kaufmann/Kauffrau EBA». Im vorliegenden Heft werden die Änderungen durch Hansjörg Truttmann, Rektor des Kaufmännischen Bildungszentrums Zug, ausführlich vorgestellt.



Wie bereits 2020 war auch das schon bald zu Ende gehende Jahr 2021 geprägt von der weltweiten COVID-19-Pandemie. Einschneidende Massnahmen, besonders im ersten Tertial des Jahres, bereiteten der Bevölkerung und dem Gewerbe zum Teil grosse Probleme. Die Öffnungsschritte im Frühling, Impfungen und die Einführung der Zertifikatspflicht bei vielen Gegebenheiten ebneten unserer Gesellschaft den Weg in eine akzeptable Situation zurück. Ich bin zuversichtlich, dass, wenn alle am gleichen Strick ziehen, sich die Situation im kommenden Jahr weiterhin verbessern wird. Mit einer Impfung und der Einhaltung und Respektierung der Schutzmassnahmen kann jede Person persönlich einen wertvollen Beitrag zum Erfolg gegen COVID-19 beitragen.

Für das Vertrauen in den Gewerbeverband, das Engagement der aktiven Gewerbetreibenden und natürlich die grossartige Zusammenarbeit im Verband wie auch im Vorstand bedanke ich mich bei allen Betroffenen herzlichst.

Innen und allen Lesern dieser Zeilen wünsche ich von Herzen wunderbare Weihnachtstage, nur das Allerbeste und vor allem Gesundheit fürs kommende Jahr.

**Roland Staerke**

Präsident des Gewerbeverbandes  
des Kantons Zug

# DAS INTERVIEW

Was sich Reto Wegmüller, Prorektor des Kaufmännischen Bildungszentrums Zug, von der Reform der kaufmännischen Grundausbildung verspricht. Das Interview.

SEITE 7

# GEWERBE CHAM

Seit über 100 Jahren setzt sich der Gewerbeverein Cham für seine Mitglieder ein. Im Fokus stehen dieses Jahr die jungen Berufsleute.

SEITE 16

# BILDUNG

Der Lehrbetriebsverbund (LBV) vom BildungsNetz Zug und die Garage Zemp bieten seit Jahren eine hochwertige Ausbildung an und ermöglichen Jugendlichen und jungen Erwachsenen damit einen professionellen Einstieg ins Berufsleben.

SEITE 11

# GEWERBE ÄGERI

Vor einem Jahr lancierte der Gewerbeverein Ägerital die sehr erfolgreiche Kampagne «ICH POSCHTE IM ÄGERITAL». Die Image- und Sensibilisierungskampagne wurde Ende September neu lanciert.

SEITE 18

# AUTO IM WINTER

Im Winter erfordert die Autobatterie eine erhöhte Aufmerksamkeit. Einige Tipps.

SEITE 13

# WEIHNACHT

In der Vorweihnachtszeit hat die Vereinigung Pro Zug wieder einige Anlässe geplant.

SEITE 26

# DIE KV-REFORM

Mit Lehrbeginn 2023 wird die kaufmännische Grundbildung reformiert, sowohl die dreijährige Ausbildung «Kaufmann/Kauffrau EFZ» wie auch die zweijährige mit Berufsattestabschluss «Kaufmann/Kauffrau EBA».



In der Berufsbildung ist es notwendig und üblich, die Berufe regelmässig zu revidieren. So sollen sie praxis- und arbeitsmarktgerecht sein und bleiben. Federführend für die Vorgaben, also für die Entwicklung der Bildungsverordnungen und Bildungspläne, sind jeweils die «Organisationen der Arbeitswelt». Im Fall der kaufmännischen Grundbildung ist das die SKKAB (Schweizerische Konferenz der kaufmännischen Ausbildungs- und Prüfungsbranchen), ein Zusammenschluss der 21 massgeblichen Branchen der Kaufleute, darunter die Branchen «Dienstleistung und Administration», die Bank-, Versicherungs-, Treuhand-, MEM-, Hotel-/Gastro-/Tourismus-Branche, die Branche der öffentlichen Verwaltung u. v. a. m.

## «Digitale Kompetenzen, Methoden-, Sozial- und Selbstkompetenzen werden in der Zukunft immer wichtiger.»

*Hansjörg Truttmann,  
Rektor Kaufmännisches Bildungszentrum Zug*

Die «KV-Reform 2022», einzuführen auf Lehrjahr 2023/24, ist die wohl umfassendste Berufsreform der letzten Jahre. Sie betrifft das bei Weitem zahlenstärkste Berufsfeld. Betroffen sind die duale Ausbildung (Lernende mit Lehrvertrag) mit aktuell rund 27'000 Berufslernenden wie auch die vollschulische Ausbildung («schulisch organisierte Grundbildung», Wirtschaftsmittelschulen) mit knapp 12'000 Lernenden.

Die SKKAB hat vor einigen Jahren eine umfassende Berufsfeldanalyse durchgeführt. Das Ergebnis: Digitale Kompetenzen, Methoden-, Sozial- und Selbstkompetenzen, wie zum Beispiel Selbstorganisation und Selbstreflexion, werden immer wichtiger. Junge Berufsleute müssen komplexe Herausforderungen meistern, sich in rasch wechselnden Situationen zurechtfinden, engagiert in Projekten und Teams zusammenarbeiten können und auch in der Lage sein, herausfordernde Problemstellungen kreativ und kooperativ zu bearbeiten, da sie mehr in Schnittstellenfunktionen arbeiten und Projekte koordinieren werden.

### Es kommen die folgenden Veränderungen auf uns zu:

- Die Ausbildungen sollen konsequent nach Handlungskompetenzbereichen strukturiert werden, und zwar an allen drei Lernorten, also im Betrieb, in den überbetrieblichen Kursen und in der Berufsfachschule. Das heisst konkret, dass die Fächerstrukturen an den Berufsfachschulen wegfallen. Anstelle der bisherigen Schulfächer Deutsch, Englisch, Wirtschaft und Gesellschaft oder Information, Kommunikation, Administration werden dort neu die Handlungskompetenzbereiche unterrichtet und auch benotet. Siehe Kasten.
- Das B-Profil, also die Ausbildung Kaufmann/Kauffrau Basisbildung, mit seinen heute rund 4600 Lernenden entfällt. Die SKAAB und das Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI) sind der Meinung, dieses Profil habe sich auf dem Arbeitsmarkt nicht bewährt. Künftig gibt es deshalb noch die Berufsattestausbildung zum Kaufmann/Kauffrau EBA (bisher Büroassistent/-in) und eine Ausbildung zum EFZ (Kaufmann/Kauffrau EFZ). Die lehrbegleitende Berufsmaturität ist weiterhin möglich.

- Es sind in der EFZ-Ausbildung zwei Fremdsprachen obligatorisch, das war im B-Profil bisher nicht der Fall. Im Kanton Zug werden Englisch und Französisch obligatorisch sein.
- In der EFZ-Ausbildung gibt es neu zwei Wahlpflichtfächer, nämlich «zweite Fremdsprache» und «individuelle Projektarbeiten» und es gilt, im dritten Ausbildungsjahr unter vier Optionen zu wählen: «Finanzen», «Kommunikation in der Landessprache», «Kommunikation in der Fremdsprache» und «Technologie». Diese Wahlbereiche bieten Vertiefungsmöglichkeiten zu den obligatorischen Lernzielen und Ergänzungen zum Pflichtprogramm.
- Das Qualifikationsverfahren (QV), also die Abschlussprüfungen, werden im schulischen Bereich deutlich gestrafft und verkürzt.
- Die Ausbildungen sollen mehr Praxisnutzen stiften und sie werden interdisziplinärer sowie individualisierter. Die Auszubildenden, auch die Lehrpersonen der Berufsfachschulen, werden noch mehr als bisher die Aufgabe von Lernbegleitenden bzw. Coaches wahrnehmen.

*Hansjörg Truttmann, Rektor des Kaufmännischen Bildungszentrums Zug, KBZ*

## Die Handlungskompetenzbereiche («Fächer») in der neuen EFZ-Ausbildung sind:

### Handeln in agilen Arbeits- und Organisationsformen

Z. B. kaufmännische Aufträge entgegennehmen und bearbeiten, politische Themen und kulturelles Bewusstsein im Handeln einbeziehen

### Interagieren in einem vernetzten Arbeitsumfeld

Z. B. in unterschiedlichen Teams zur Bearbeitung kaufmännischer Aufträge zusammenarbeiten und kommunizieren, kaufmännische Projektmanagementaufgaben ausführen und Teilprojekte bearbeiten

### Koordinieren von unternehmerischen Arbeitsprozessen

Z. B. Aufgaben und Ressourcen im kaufmännischen Arbeitsbereich planen, koordinieren und optimieren, betriebliche Prozesse dokumentieren, koordinieren und umsetzen.

### Gestalten von Kunden- oder Lieferantenbeziehungen

Z. B. Anliegen von Kunden oder Lieferanten entgegennehmen, Beziehungen mit Kunden oder Lieferanten pflegen

### Einsetzen von Technologien der digitalen Arbeitswelt

Z. B. Applikationen im kaufmännischen Bereich anwenden, Informationen im wirtschaftlichen und kaufmännischen Bereich recherchieren und auswerten

## Unabhängige Verwaltung von Immobilien

persönlich engagiert,  
hohe Servicequalität,  
professionell und beständig.

**Regimo  
Zug**

Regimo Zug AG T 041 768 18 00  
Baarerstrasse 137 kontakt@zg.regimo.ch  
6302 Zug www.regimo-zug.ch



**Bewirb dich jetzt** für deine  
Lehrstelle ab Sommer 2022

**KAUFFRAU/KAUFMANN EFZ**  
way up plus  
International

**INFORMATIKER/IN EFZ**  
way up plus  
International

**ICT-FACHFRAU/-MANN EFZ**

**MEDIAMATIKER/IN EFZ**

**bildxzug**  
Lehre im Verbund

Mehr erfahren unter:  
[www.bildxzug.ch/lehre](http://www.bildxzug.ch/lehre)

**WIR BAUEN  
DIE ZUKUNFT.  
SEIT 1759.**

**LANDISBAU**

LANDISBAU AG | Feldpark 2 | 6302 Zug | Tel. 041 729 19 19 | info@landisbau.ch | www.landisbau.ch

**READY  
STUDENT  
ONE**

Näher dran an Next-Level-  
Skills in Game Design und  
Informatik



[hub.hslu.ch/informatik/mach-games-zu-deinem-beruf](http://hub.hslu.ch/informatik/mach-games-zu-deinem-beruf)

**HSLU** Hochschule  
Luzern

Jetzt ganze  
Story lesen



# «KEIN SELBSTLÄUFER»



Engagiert in Projekten und Teams zusammenarbeiten, ist sehr wichtig.

## Was sich der Prorektor des KBZ, Reto Wegmüller, von der Umsetzung der Reformen wünscht.

*Wirtschaft Zug: Reto Wegmüller, was versprechen Sie sich von der künftigen kaufmännischen Grundbildung?*

Die Reform bietet die Chance, noch konsequenter als bisher die Lernenden zu befähigen, die hohen Anforderungen der künftigen Berufswelt tatsächlich zu meistern. Das ist aber kein «Selbstläufer». Diese Chance können wir nur nutzen, wenn wir alle, die Ausbilder/-innen und speziell die Lehrpersonen, das Beste wollen und professionell darauf hinarbeiten.

*Welches sind die Herausforderungen für die Lehrpersonen am KBZ?*

Es bleibt kaum ein Stein auf dem anderen. Es gibt neue Strukturen, neue Fächer, neue Bildungspläne, also neue Inhalte und auch neue Lernmaterialien. Teils sind wir auch gefordert, neue methodische Instrumente umzusetzen, so etwa die Arbeit mit Lernportfolios, und wir werden konsequenter

handlungskompetenzorientiert prüfen und beurteilen. Wollen wir für die Lernenden die Chancen wirklich nutzen, müssen wir als Pädagogen sehr reflektiert und mit Überzeugung agieren. Nur so wird die Ausbildung tatsächlich und nicht nur auf dem Papier kompetenzorientiert, individualisiert, praxisgerecht und nachhaltig.

*Die Einführung wurde um ein Jahr auf 2023 verschoben. Wie nutzen Sie diese zusätzliche Zeit?*

Wir schätzen dieses zusätzliche Jahr sehr, weil wir so die Sache gründlich angehen können. Die verschiedenen Teilprojekte brauchen Zeit, weil es auch um Personal- und Kompetenzentwicklung bei den Lehrpersonen geht und nicht nur um das Konzeptionelle. Die Lehrpersonen haben parallel ja auch die Reform in den Detailhandelsberufen (Einführung auf Sommer 2022) umzusetzen und den täglichen Unterricht zu bestreiten. Und sie müssen ihre fachlichen Kompetenzen erweitern, weil der Lehrplan auch neue Inhalte vorsieht. Darüber hinaus gilt es, sich in die neuen Lernmedien einzuarbeiten, die didak-

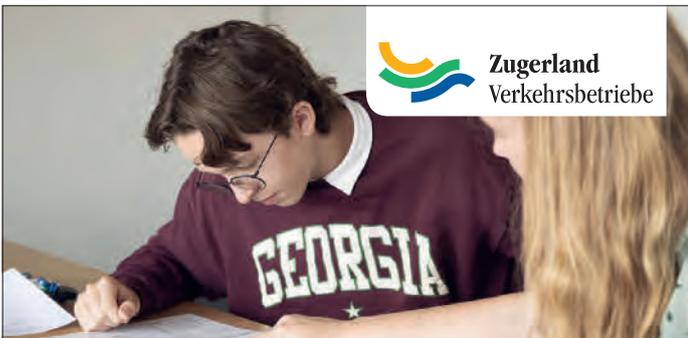
tischen Methoden zu aktualisieren und nicht zuletzt auch die Inhalte so aufzubereiten, dass wir künftig noch vermehrt mit digitaler Unterstützung arbeiten können.

*Besteht das Risiko, dass das anspruchsvolle Projekt misslingt?*

Wir glauben nicht. Es gibt grosse Herausforderungen, in der Tat. Nur schon die Organisation des Unterrichts mit den neuen Fächern ist eine solche. Wir sind aber gut unterwegs und können auf ein motiviertes Lehrpersonenteam zählen. Schon vor einiger Zeit haben wir begonnen, die Grundlagen für eine erfolgreiche Umsetzung zu schaffen, indem wir unser Lehr-/Lernverständnis weiterentwickelt und gefestigt haben. Und wir haben auch Teilprojektleitende, die mit grossartigem Einsatz einen ausgezeichneten Job machen.

*Haben Sie einen Wunsch an die Zuger Ausbildungsbetriebe?*

Es ist sehr wichtig, dass die Zuger Wirtschaft auch in Zukunft genügend Lehrstellen anbietet und dass für sie die Berufsbildung eine Herzensangelegenheit bleibt.



# Suchst du eine spannende Lehrstelle?

Für den Lehrbeginn 1. August 2022 suchen wir eine/n **Lernende/n Fachfrau/-mann öffentlicher Verkehr EFZ**

Du begeisterst dich für die Welt des öffentlichen Verkehrs und der Mobilität, hast ein Flair für konzeptionelle und planerische Aufgaben und liebst Herausforderungen?

Als angehende/r Fachfrau/-mann öV erhältst du einen umfangreichen Einblick hinter die Kulissen des Personentransportes und trägst massgeblich dazu bei, dass in der Region Zug nichts und niemand stehen bleibt.

Bei uns erwartet dich eine spannende und abwechslungsreiche Ausbildung in einer unverwechselbaren und mit Herzblut geprägten DU-Kultur.

«Zäme mit emene Lächle underwägs»  
Komm mit – steig ein!



[zvb.ch/lehrstelle](http://zvb.ch/lehrstelle)

**Zugerland Verkehrsbetriebe AG**  
lehrstelle@zvb.ch

# THERESIANUM

INGENBOHL

## JUNGE MENSCHEN STARK MACHEN

### GYMNASIUM

Eidg. Matura  
Bilinguale Matura D/E

### FACHMITTELSCHULE

Pädagogik, Gesundheit,  
Soziale Arbeit

### SEKUNDARSCHULE

Mit 10. Schuljahr

auch mit  
**INTERNAT**

Beratungstermin unter:  
**041 825 26 00**

Infoveranstaltungen:  
[www.theresianum.ch/agenda](http://www.theresianum.ch/agenda)

**persönlich klasse**



4000 AGVS-Garagen brauchen dich. [www.autoberufe.ch](http://www.autoberufe.ch)

## IHRE KOMPETENTEN PARTNER RUND UMS AUTO

### BAAR

Auto Hotz AG  
Autohaus Häcki AG  
Binelli Baar AG  
Binzegger Auto AG  
carszug GmbH  
Garage B. Keiser  
Garage Strickler AG  
Garage-Reichlin AG Baar  
Hüsser + Palkoska AG  
Kläui Autohandel GmbH  
M. G. Garage AG  
M. Hegglin AG

### CHAM

AMAG Automobil und Motoren AG  
Auto Kaiser AG  
Bolliger Automobile AG  
Conrad Keiser AG  
Garage Zanuco AG  
Imholz Autohaus AG  
Staub Cham

### HOLZHÄUSERN

Auto Seiler AG  
Garage Hans Christen GmbH

### HÜNENBERG

Auto Furrer AG  
Auto Suter AG

### KNONAU

British Premium-Cars AG

### MENZINGEN

HR Garage

### OBERÄGERI

Auto Meier Garage AG  
Müller Maschinen + Fahrzeuge AG

### OBERWIL

Garage R. Zemp AG

### ROTKREUZ

Auto Bachmann  
Garage Wismer AG  
Porsche Zentrum Zug, Risch

### SIHLBRUGG

Emil Frey AG

### STEINHAUSEN

Garage Nagel GmbH  
MB Auto Center Zug AG  
myCarworld GmbH

### UNTERÄGERI

Aegeritalgarage AG  
Albisser Reisen AG  
Garage Bircher AG  
Garage Blattmann GmbH  
Garage Hans & Roman Küng  
Garage Merz GmbH  
Pneuservice Koni Bienz AG

### WALCHWIL

Zugersee-Garage

### ZUG

Acklin Zug, le Garage  
AutoAndermatt AG  
Auto Wild AG  
Kessel Auto Zug AG  
Zugerland Verkehrs-  
betriebe AG



**BildungsNetz Zug**

**Unterstützend**  
**Koordinierend**  
**Motivierend**  
**Vernetzend**

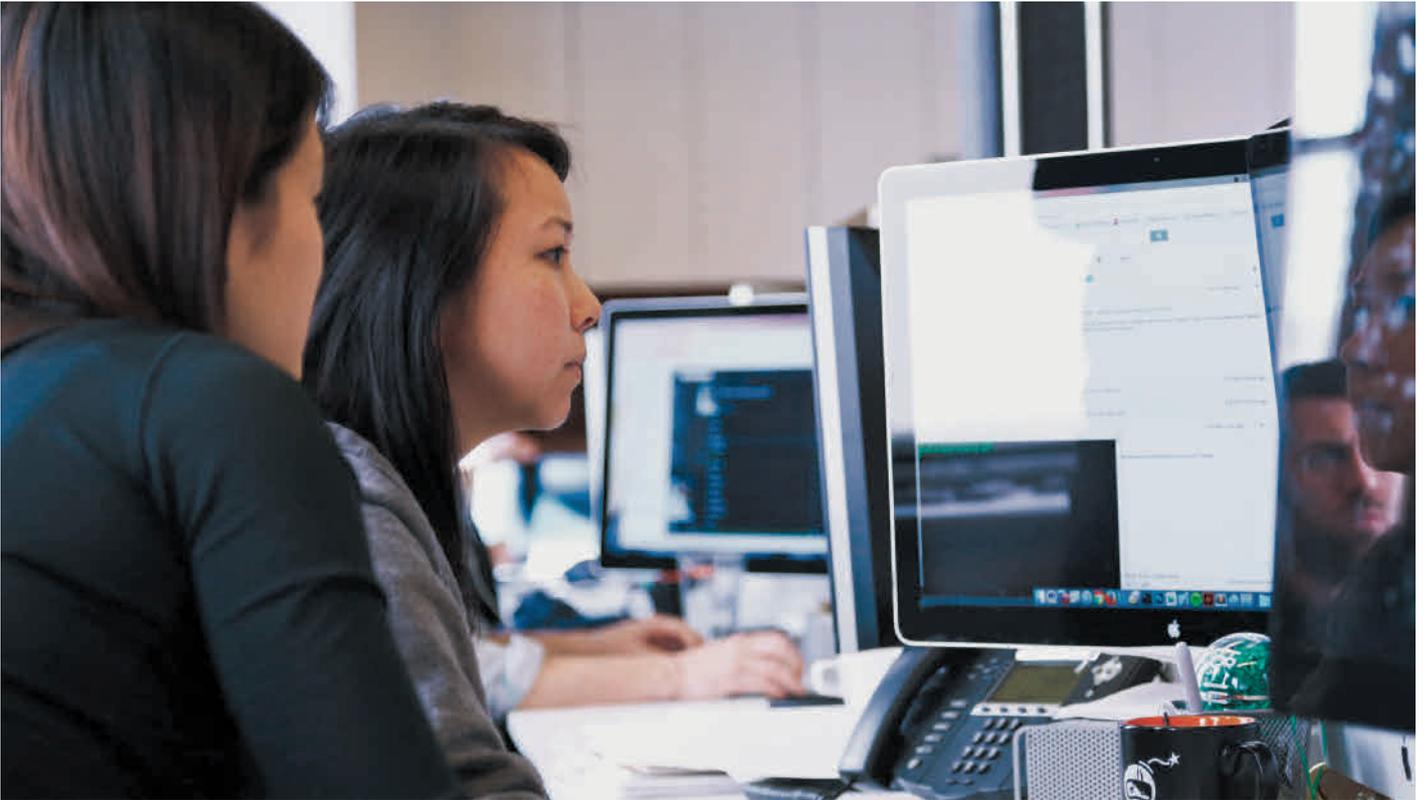
**Berufsbildung mit Begleitung –  
und das seit 20 Jahren.**



**T.** 041 724 14 80  
**W.** [bildungsnetzzug.ch](http://bildungsnetzzug.ch)

**A.** Landis + Gyr-Strasse 1  
6300 Zug





Handeln in den agilen Arbeits- und Organisationsformen ist in Zukunft sehr gefragt.

Es lohnt sich für unsere Wirtschaft und auch für unsere Gesellschaft, wenn engagierte Ausbilderinnen und Ausbilder professionell und mit Freude die Jugendlichen auf ihrem Weg begleiten. Ich wünsche mir auch, dass sich die Verantwortlichen in den Ausbildungsbetrieben von den Berufsreformen nicht verunsichern lassen, sondern sie als Chance für eine prosperierende Berufsbildung sehen. Das gilt für die Reformen im Detailhandel und auch für jene bei den Kaufleuten, wo wir alle einen zusätzlichen Effort leisten müs-

sen. Seitens Berufsfachschule sind wir gerne bereit, auch künftig und speziell in der nun anstehenden Übergangszeit zielgerichtet Hand in Hand mit der Zuger Wirtschaft zusammenzuarbeiten.

*Sie sind auch Leiter des KBZ-Weiterbildungszentrums, also der Zuger Erwachsenenbildung im Bereich der Kaufleute. Wie sehen Sie die Zukunft dieses wichtigen Bildungssektors?*

Mittelfristig ist auch unsere Weiterbildung von den Reformen betroffen. Zahlreiche

Lehrgänge werden auf die veränderten Vorkenntnisse der künftigen Weiterbildungsteilnehmenden reagieren müssen, inhaltlich, aber auch didaktisch. Wir stellen zudem fest, dass seit der Corona-Zeit viele Weiterbildungswillige die Vorteile von «blended learning» zu schätzen wissen.

**«Zahlreiche Lehrgänge in der Weiterbildung werden auf die veränderten Vorkenntnisse der künftigen Weiterbildungsteilnehmenden reagieren müssen»**

Reto Wegmüller, Prorektor KBZ



Digitale Kompetenzen sind sehr wichtig.

Die Zukunft liegt meiner Meinung nach in einem gut überlegten, bewussten Mix aus Präsenz- und Fernunterricht. Vermehrt ist auch eigenverantwortliches Lernen in der Weiterbildung wichtig, dessen Vorteile immer mehr Weiterbildungswillige aus ihrer schulischen und beruflichen Grundbildung kennen. Viele unserer Kundinnen und Kunden haben auch entsprechende Lernkompetenzen entwickelt. Hier versuchen wir, seit einiger Zeit schon, proaktiv zu agieren, indem wir unsere Lehrgänge auch in «blended learning»-Modellen anbieten. Das werden wir auch in Zukunft tun.

## SCHREINEREI MUELLERWEIBEL AG KUNDENZUFRIEDENHEIT IST DER GRÖSSTE ERFOLG

Seit mehr als 50 Jahren unterstützt die in Zug verwurzelte muellerweibel ag ihre Kundschaft zuverlässig bei den Themen Raumplanung, Innenausbau und Einrichtung. Dank einem ganzheitlichen Ansatz begleiten wir unsere Kunden bei ihren Projekten von der Planung bis zur Umsetzung und darüber hinaus. Egal ob Möbel, Beleuchtungen, Küchen oder Arbeitsplätze – gemeinsam mit unseren Kunden kreieren wir kreative, massgeschneiderte Lösungen. Wir arbeiten hierzu eng mit unseren langjährigen, spezialisierten Partnern zusammen.

### Team

In unserem Team arbeiten 3 Schreiner: Meier Gregor, Studer Andreas und Schmid Kevin sowie 2 Lehrlinge: Ott Beda und Scotoni Aurelia. Seit 2 Monaten dürfen wir auch Ramella Gianluca bei uns willkommen heissen. Er absolviert in unserer Schreinerei ein Praktikum. Gianluca kommt aus der Stiftung Brändi, welche die Anlaufstelle für Autisten ist. Nach seiner erfolgreich abgeschlossenen Anlehre als Schreiner EBA helfen wir ihm bei der Eingliederung in die «normale» Arbeitswelt. In der Administration werden wir von meiner Frau Furter Daniela unterstützt.

Ich, Furter Stefan, bin sehr stolz, so ein kreatives und zuverlässiges Team hinter mir zu haben.

### Erfolge

Zu unserem grössten Erfolg zählt die Zufriedenheit unserer Kunden.

Dieses Jahr wurden wir für den SWISS KITCHEN Award nominiert. Momentan dürfen wir gespannt sein, ob Ende November 2021 ein Award für den besten Küchenumbau (verliehen von SWISS KITCHEN) dazukommt.



Küche in Schwarz und Stahl



bei uns bekommen Sie auch Ideen...

Schreinerei muellerweibel

Zeit, über Geld zu reden.

Bank  
Banque  
Banca

# CLER

Bank Cler AG  
Alpenstrasse 9  
6300 Zug

[www.cler.ch](http://www.cler.ch)

230 Jahre  
1791 - 2021

## BUCHER BITSCH

Zug/Schweiz Für Geschäfts- und Privatumzüge im In- und Ausland.

041 760 58 88  
6301 Zug, Postfach 5  
[www.bucher-bitsch.ch](http://www.bucher-bitsch.ch)

contaxa Steueroptimierung und Wirtschaftsprüfung

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne in:

- Private und betriebliche Steuerplanung
- Zugeschnittene Nachfolgeplanung
- Optimierung von Grundstücksgewinnen
- Buchhaltung für KMU-Betriebe, uvm.

Bahnhofstrasse 20 · 6300 Zug · 041 726 00 46  
[zug@contaxa.ch](mailto:zug@contaxa.ch) · [www.contaxa.ch](http://www.contaxa.ch)

 NUSSBAUMER  
ELEKTRO



Optik  
vom Fischmärt

Thorsten Schneider  
Neugasse 1, 6300 Zug

+41 79 875 00 00

DER FEINE  
UNTERSCHIED

**VON ROTZ**  
ECHT UND GUT

Die passenden Geschenke zu jeder Zeit

Konditorei von Rotz  
[info@echt-vonrotz.ch](mailto:info@echt-vonrotz.ch) | Tel. 041 784 51 51

**kalt**  
print+online

# Dream Team: Wirtschaft Zug und Ihr Inserat!

Kalt Medien AG Grienbachstrasse 11, CH-6302 Zug, Telefon 041 727 26 26, [kalt.ch](http://kalt.ch)

# «GEWINNBRINGENDE ZUSAMMENARBEIT ZUM WOHL DER LERNENDEN»

**Kerstin Suter – Alle gut funktionierenden Systeme haben eine Gemeinsamkeit – die einzelnen Schritte sind aufeinander abgestimmt und garantieren einen reibungslosen Ablauf. Diese Aussage trifft auch auf die Kooperation zwischen dem Lehrbetriebsverbund (LBV) vom BildungsNetz Zug und der Garage Zemp zu. Zusammen bieten sie eine hochwertige Ausbildung an und ermöglichen Jugendlichen und jungen Erwachsenen damit einen professionellen Einstieg ins Berufsleben.**

Seit einigen Jahren setzen sich der LBV und die Garage Zemp in Oberwil für die Berufsbildung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen ein. Gemeinsam bilden die Verbundpartner Lernende in den Berufen Automobilfachmann/-frau EFZ und Automobilassistent/-in EBA aus. Alle Jugendlichen und jungen Erwachsenen, die bisher in dieser Konstellation ausgebildet wurden, haben ihre Lehren erfolgreich abgeschlossen und den Eintritt ins Berufsleben geschafft.

## Umfassende Dienstleistungen

Bereits seit 30 Jahren führt Röbi Zemp die Garage, die er von seinem Vater übernommen hat, persönlich. Das Dienstleistungsangebot umfasst jegliche Service- und Reparaturarbeiten an allen Marken. Zu den Leistungen gehören auch der Verkauf und Wechsel von Sommer- und Winterrädern, ein Reifenhotel, die Aufbereitung von Fahrzeugen für die

MFK sowie das Waschen, die Polierung und Versiegelung. Zudem besitzt die Garage eine eigene Tankstelle sowie Miet- und Ersatzfahrzeuge. Einen hohen Stellenwert hat die kompetente und faire Beratung aller Kundinnen und Kunden.

## Ein Herz für den Berufsnachwuchs

Besonders am Herzen liegt Röbi Zemp die Ausbildung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen. So ist er davon überzeugt, dass «wenn die jugendliche Person will und die entsprechende Unterstützung erhält, vieles möglich ist!» Aktuell bildet Röbi Zemp in Zusammenarbeit mit dem LBV zwei Lernende aus. Im August 2021 startete ein Lernender seine Ausbildung zum Automobilassistenten EBA. Der zweite Lernende ist bereits im Endspurt seiner Ausbildung zum Automobilfachmann EFZ. Am LBV schätzt er unter anderem, dass die Jugendlichen und

jungen Erwachsenen zusätzliche schulische Unterstützung erhalten. Er ist der Ansicht, dass der regelmässige Austausch hilft, eine optimale Ausbildung zu gewährleisten und nimmt sich gerne die Zeit dafür. Einen grossen Vorteil in der Ausbildung im Verbund sieht Röbi Zemp darin, dass man sich bei Schwierigkeiten zum Wohl der Lernenden gegenseitig unterstützen kann: «Treten Herausforderungen auf, werden gemeinsam effiziente, individuelle Lösungen erarbeitet und umgesetzt.»

## Der Lehrbetriebsverbund vom BildungsNetz Zug

Der LBV ist eine der Abteilungen des BildungsNetz Zug. Er unterstützt praktisch begabte Jugendliche, die zur Erreichung eines Abschlusses in der beruflichen Grundbildung zusätzliche schulische Unterstützung benötigen.

Der LBV bietet vor allem Ausbildungsplätze in Handwerksberufen und im Detailhandel. In den letzten Jahren sind weitere Berufe hinzugekommen. Der LBV besitzt den Status des Lehrbetriebes, während die Jugendlichen ihre Praxisausbildung in einem Ausbildungsbetrieb wie der Garage Zemp absolvieren. Die Lernenden profitieren alle zwei Wochen von einem halben Tag Coaching. Zusätzlich übernimmt der LBV die gesamte Administration für die Ausbildungsbetriebe und vermindert so deren Aufwand. Der LBV ist das Bindeglied zwischen den Ausbildungsbetrieben, den Lernenden, den Eltern und den Berufsfachschulen.

**Sind Sie daran interessiert, in Zukunft mit uns Lernende im Verbund auszubilden? Alle Informationen, die Sie dazu benötigen, finden Sie hier:**



**BildungsNetz Zug**



Die Garage Zemp und der BildungsNetz Zug bilden seit einigen Jahren junge Erwachsene aus.



# Formvollendete Zukunft.

Der neue, rein elektrische Audi Q4 Sportback e-tron.

**Future is an attitude**

Audi Q4 Sportback 35 e-tron, 170 PS, 18,6 kWh/100 km, 0 g CO<sub>2</sub>/km, Kat. A

**amag**

**Audi Center Zug**

Alte Steinhauserstrasse 1, 6330 Cham  
Tel. 041 748 57 95



## WIRTSCHAFT ZUG

**Anzeigen in Regional- und Lokalzeitungen haben den geringsten Streuverlust.**

Dank geografisch klar definiertem Distributionsgebiet ist eine Planung bis auf Ebene der Gemeinden möglich.



**Werben Sie in und um Zug!**

Kalt Medien AG  
Tel. 041 727 26 36  
kalt.ch

# DAMIT DIE BATTERIE IM WINTER NICHT STREIKT



In der kalten Jahreszeit bedarf die Batterie mehr Pflege.

**Die kalte Jahreszeit stellt hohe Anforderungen an das Fahrzeug. Insbesondere die Batterie kann schnell einmal an ihre Leistungsgrenze geraten. AGVS-Garagisten helfen ihren Kunden, sodass deren Autos auch bei Schnee und Eis anspringen. Hier geht es zu den wichtigsten Tipps zum Thema Batterie, mit denen Sie als Fachmann bei Ihren Kunden punkten können.**

Wenn die Temperaturen fallen und die Tage kürzer werden, ist es Zeit, sein Auto fit für den Winter zu machen. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei der Autobatterie: Je tiefer die Temperaturen, desto schwächer wird sie. So benötigt der Motor bei Kälte zum Starten mehr Strom. Ebenso belasten Infotainmentsysteme, Start- und Stoppautomatik sowie weitere Einrichtungen den Energiespeicher. Kein Wunder, ist die Batterie die Pannursache Nummer 1 im Winter.

## Fachmann beiziehen

Für den Batteriecheck ist es ratsam, einen Fachmann beizuziehen. Die Garagisten des AGVS unterstützen ihre Kunden dabei, damit sie sicher durch die kalte Jahreszeit kommen. «Mit verhältnismässig kleinen Massnahmen beugen Sie gegen unliebsame Folgen des Winters vor», sagt Markus Peter, Leiter Technik und Umwelt beim AGVS. Dazu gehören beispielsweise Startprobleme oder ein Totalausfall der Batterie.

«Vor allem, wer viel Kurzstrecken fährt, ist diesem Risiko ausgesetzt.» Denn durch Startvorgang, Heizen, Klimaanlage und Beleuchtung werde der Energiespeicher nicht nur überproportional belastet, es stehe diesem auch zu wenig Zeit zur Verfügung, sich wieder vollständig aufzuladen. «Dadurch verliert die Batterie von Mal zu Mal Kapazität», erklärt er. Die AGVS-Garagisten verfügen über die notwendigen Geräte, um den Ladezustand zu testen – und können, falls nötig, Vorkehrungen treffen.

## Was man noch prüfen muss

Neben der Batterie empfiehlt Markus Peter, weitere Autobestandteile vom Fachmann überprüfen zu lassen. So kontrolliere der AGVS-Garagist beim klassischen Wintercheck zum Beispiel die Beleuchtung, Scheibenwischanlage und Betriebsflüssigkeiten wie Öl und Kühlwasser. «Auch kann der Fachmann Türdichtungen mit frostsicherem Silikon und die Carrosserie mit Lack-

schutz behandeln. Letzteres ist wichtig, zumal Abtaumittel, die bei vereisten Strassen eingesetzt werden, die Korrosion an beschädigten Stellen beschleunigen.» Darüber hinaus erhalten Automobilisten beim Wintercheck wertvolle Ratschläge rund ums Winterequipment.

## Scheiben regelmässig putzen

Vom Batterie- und Wintercheck losgelöst, weist der Leiter Technik und Umwelt darauf hin, dass die Scheiben regelmässig innen und aussen vom Schmutz befreit werden sollten. «Je weniger Rückstände sich darauf befinden, desto weniger schnell beschlagen sich die Scheiben. Eine klare Sicht ist sicherheitsrelevant, insbesondere in der kalten und dunklen Jahreszeit», betont Markus Peter.

Anzeige



**J. HÜRLIMANN AG**  
sanitär und heizung

<p>sanitäranlagen heizungsanlagen reparaturservice solaranlagen alternativ-energien</p>	<p>letzistrasse 21 postfach 3260 6303 zug tel. 041 741 42 42 info@jhuerlimann.ch</p>
---	--

**ARLEWO**  
arbeiten leben wohnen

Wir kennen unser  
Einzugsgebiet.

Immobilien und Beratung  
Luzern | Schwyz | Stans | Zug

Neu seit 1968.



**Hey Zug,**  
lass uns gemeinsam  
das Ziel fokussieren.



Wir spannen den Bogen.  
Sag uns deine Meinung.  
[dein-zug.ch](http://dein-zug.ch)

Die Mitte  
Kanton Zug



SPITEX  
das Original

**JOBS, SO VIELSEITIG  
WIE DER KANTON ZUG.**

Jetzt bewerben:  
[www.spitezug.ch](http://www.spitezug.ch)

**Alles für Ihr  
Leitungsnetz:**

[www.fretz-ag.ch](http://www.fretz-ag.ch)  
[info@fretz-ag.ch](mailto:info@fretz-ag.ch)

Kanalreinigung  
Ablauf- und Rohrreinigung  
Prüfungen / Kanal-TV  
Sanierungen  
Strassen- und Flächenreinigung

24-Stunden-Pikettdienst  
041 766 99 77

**FRETZ**  
LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG, 041 766 99 77

**WORK-WEAR24.CH**

ARBEITSKLEIDUNG FÜR DEN PROFI

Marken Arbeitsbekleidung & Zubehör -  
Qualität zum best Price!

Top Preise • Verkaufsgeschäft in Baar/ZG •  
Beratung & grosse Auswahl •  
Schweizer Online-Shop - schnelle Lieferung •  
Stickerei & Druck & Aufnäher •  
Corporate Fashion (Team-Bekleidung)•

Dassy® | Carhartt® | Hakro® | Greiff® |  
Shoes for crews® | Haix® | Solid Gear® |  
Toe Guard® | Schütze Schuhe

Öffnungszeiten  
Verkaufsgeschäft  
Montag-Freitag  
13:30 - 18:00

Textilfabrik24.ch AG | [work-wear24.ch](http://work-wear24.ch) | Zugerstrasse 30 | 6340 Baar | Tel. +41 41 544 61 35

DER MAZDA CX-30  
MIT HYBRID-TECHNOLOGIE

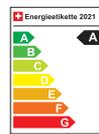


HERVORRAGENDES AUTO MIT NEUESTEN TECHNOLOGIEN,  
UND ALLE HABEN BEQUEM PLATZ. RUNDUM GELUNGEN.®

Karin und Marc B. aus Buchs



Ab CHF 26 150.- oder 1%-Leasing



Angebot gültig für Privatkunden bis 31.10.21. Beispiel: Mazda CX-30 Ambition e-Skyactiv G 122 M Hybrid FWD, Verbrauch 5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub> 134 g/km, Energieeffizienz A. Abgebildetes Modell: Mazda CX-30 Revolution e-Skyactiv X 186 M Hybrid FWD, Verbrauch 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub> 128 g/km, Energieeffizienz A. Leasing: Laufzeit 36 Mt., Laufleistung 15 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 1%. Ein Angebot von Mazda Finance, powered by ALPHERA Financial Services, ein Unternehmen der BMW Finanzdienstleistungen (Schweiz) AG. Vollkaskoversicherung obligatorisch und nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

[mazda.ch/spezialangebote](http://mazda.ch/spezialangebote)

Conrad Kaiser AG

Alte Steinhäuserstrasse 19 · 6330 Cham · [conradkaiser.mazda.ch](http://conradkaiser.mazda.ch)

Garage Hans Christen GmbH

Rigiweg 3 · 6343 Rotkreuz · [christen.mazda.ch](http://christen.mazda.ch)

ZentralGarage Sutter AG

Bahnhofstrasse 43 · 6440 Brunnen · [zentralgarage.mazda.ch](http://zentralgarage.mazda.ch)

**kalt**  
print+online

Ihr Partner in Zug für  
schöne Drucksachen und  
wirkungsvolle Websites.

Kalt Medien AG

Grienbachstrasse 11, CH-6302 Zug, [kalt.ch](http://kalt.ch)

# ZUM 100'000. MAL GELD UND CO<sub>2</sub> GESPART

**Wie sparen Autofahrerinnen und Autofahrer am besten Energie und Geld? Der AutoEnergieCheck, eine umweltfreundliche und durch EnergieSchweiz unterstützte Dienstleistung des Auto Gewerbe Verbandschweiz (AGVS), zeigt das enorme Sparpotenzial auf. Mittlerweile wurde der 100'000. Check von AGVS-Garagisten durchgeführt – gleichbedeutend mit 109'000 Tonnen eingespartem CO<sub>2</sub>.**

Überraschte Kunden im positiven Sinne seien keine Seltenheit, sagt Jean-Claude Véty. Er gehört zu den schweizweit 200 AGVS-Garagisten, die ihren Kunden nach dem erfolgten AutoEnergieCheck (AEC) ein personalisiertes Zertifikat ausstellen. «Den Autofahrerinnen und Autofahrern wird ein bislang unbekanntes Sparpotenzial aufgezeigt und wir Garagisten können zeigen, dass wir uns für die Umwelt einsetzen», sagt Véty. Der AEC ist eine vom AGVS in enger Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Energie (BFE) und dessen Programm EnergieSchweiz entwickelte Dienstleistung, mit der Autofahrerinnen und Autofahrer bis zu 20 Prozent Energie und Geld sparen können. Der Garagist prüft rund zehn verschiedene, einsparrelevante Punkte am Fahrzeug. Der Check dauert inklusive persönlichem Beratungsgespräch rund eine halbe Stunde und lässt

sich in den normalen Service oder andere bestehende Angebote wie Radwechsel oder saisonale Checks integrieren.

## Sparpotenzial bei Reifen

Der typische Betrag, der durch den AEC und die damit verbundenen Massnahmen eingespart werden kann, liegt zwischen 200 und 300 Franken pro Jahr und Fahrzeug. Das grösste Einsparpotenzial besteht in der Regel bei den Reifen. «Der Reifendruck ist häufig zu gering», bestätigt Jan Bergamin von der JB Automobile in Villigen AG. Während des AEC wird der Druck des Reifens etwas erhöht, um den Rollwiderstand zu verringern. Um den Rollwiderstand weiter zu senken, kann beim nächsten Reifenersatz auf Leichtlaufreifen geachtet werden. Diese zeichnen sich durch eine besonders gute Kategorie auf der Reifenetikette aus. Allein mit diesen

Massnahmen sind Einsparungen von über 100 Litern Treibstoff pro Jahr möglich. «Geld ist immer ein Thema. Umso besser ist es, wenn ich den Kunden helfen kann, Kosten einzusparen.» Finanziell stärker ins Gewicht, als viele erwarten, fällt der sparsame Einsatz der Klimaanlage. Vor allem im Automatikmodus verbraucht sie viel Energie. Gestaut wird auch über das Einsparpotenzial, das sich allein durch die Verwendung von LED-Tagfahrlicht ergibt. Der 100'000. Check wurde kürzlich durch einen AGVS-Garagisten durchgeführt und mit einem personalisierten AEC-Zertifikat bestätigt. Das AEC-Zertifikat beschreibt im oberen Teil die theoretischen und realen Verbrauchswerte sowie die CO<sub>2</sub>-Emissionen des Fahrzeugs. Ausgewiesen wird ebenfalls, was geprüft wurde: Motorelektronik, Kühlleistung der Klimaanlage, allfällige Öl- und Kühlwasserverluste, Treibstoffsystem, Dichtigkeit der Auspuffanlage, Reifendruck sowie Alter und Profil der Reifen.

Im unteren Bereich des Zertifikats ist dann ersichtlich, wie viel Treibstoff, CO<sub>2</sub> und Geld mit den einzelnen Massnahmen und insgesamt gespart werden können. Anhand des übersichtlichen Zertifikates erklärt der Garagist seinen Kunden das Einsparpotenzial. Diese persönliche Beratung wird von den Kunden geschätzt und bildet das eigentliche Herzstück des AEC. «Als Garagisten geben wir gerne Tipps, wie man nachhaltiger fahren kann», sagt David Schweizer, Geschäftsführer der P. Schweizer AG. Die wichtigsten Ratschläge, die er mitgebe, seien vorausschauendes Fahren und eine gute Wartung des Fahrzeugs.



Den Reifendruck immer mal wieder kontrollieren macht sich bezahlt.

Anzeige



**MalerMatter**  
Begeisterung, die abfährt.

Maler Matter AG · eidg. dipl. Malermeister  
CH-6340 Baar · Telefon 041 761 27 16  
[www.maler-matter.ch](http://www.maler-matter.ch)

# SEIT 1919 IM DIENSTE DES GEWERBES



Der Vorstand des Gewerbevereins Cham.

BRAUCHT IHRE  
KÜCHE EIN LIFTING?



**WERDER**  
Küchen AG

Werder Küchen AG  
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham  
041 783 80 80 | werder-kuechen.ch

WIR  
WISSEN  
WIE!

**Hammer Retex.**  
Ihr Immobilien Dienstleister

Ihr Partner  
für Immobilien  
in der  
Zentralschweiz

Hammer Retex AG  
Sinslerstrasse 67  
6330 Cham  
Telefon 041 785 18 51  
Fax 041 780 90 81  
www.hammerretex.ch  
info@hammerretex.ch

Immo **CB** ewerten

Unser Haus, unsere Liegenschaft, unser Lebenswerk -  
was passiert damit wenn wir älter werden...

...ich zeige Ihnen gerne Ihre Möglichkeiten auf  
und begleite Sie auf diesem Weg.

Melden Sie sich für ein kostenloses und unverbindliches  
Gespräch. Mit einer professionellen und anerkannten  
Bewertung kann ich Ihnen die Möglichkeiten aufzeigen  
(ob Uebergabe an Nachkommen, Wohn- oder  
Nutzniessung, Verkauf, etc), ganz nach Ihren Wünschen  
und Bedürfnissen begleite ich Sie bei Ihrem Entscheid.  
Ich freue mich auf Sie.

**Christian Bubendorf** Tel. 041 780 44 01  
Immobilienbewerter mit eidg. Fachausweis und Mitglied im **SIV**  
[info@immo-bewerten.ch](mailto:info@immo-bewerten.ch) [www.immo-bewerten.ch](http://www.immo-bewerten.ch)

**CHINDERHUUS  
CHAM**

Die Kinder-  
tagesstätte  
in Cham

Das Chinderhuus Cham bietet eine Ganztagesbetreuung für Kinder  
im Alter von 4 Monaten bis zum Kindergarteneintritt an. Die Gruppen-  
räume sind liebevoll eingerichtet. Ein grosser, kinderfreundlicher Garten  
lädt zum Entdecken und Spielen ein.

Die Kinderbetreuung bieten wir an folgenden Standorten in Cham an:  
Rigistrasse 6, Enikerweg 8, Heiligkreuzstrasse 5 in Lindenham



Chinderhuus Cham

**Verein Chinderhuus Cham**  
Rigistrasse 6 • 6330 Cham • 041 781 35 52  
[www.chinderhuus-cham.ch](http://www.chinderhuus-cham.ch) • [info@chinderhuus-cham.ch](mailto:info@chinderhuus-cham.ch)



**In der über 100-jährigen Vereinsgeschichte zeigt sich, dass die Interessen der unterschiedlichen Betriebe aus den Bereichen Dienstleistung, Handel, Gewerbe und Industrie gegen aussen bestens über den ortsansässigen Gewerbeverein wahrgenommen werden.**

Nebst dem Geselligen an verschiedensten Anlässen und dem Erfahrungsaustausch unter den Mitgliedern vertritt der Vorstand die Interessen der Mitglieder gegen aussen. Der Gewerbeverein Cham mit seinen weit über 200 Mitglieder setzt sich für gute Rahmenbedingungen für alle Betriebe und den Erhalt des Arbeits- und Ausbildungs- sowie Produktionsstandorts Cham ein. Die Zusammenarbeit und der Austausch mit der Gemeinde und den Schulen ist uns ein wichtiges Anliegen.

Cham entwickelt sich mit den Gebieten «Papieri-Areal» und der Städtler Allmend in den kommenden

Jahren noch weiter und diese Gebiete tragen zur zusätzlichen Attraktivität der Gemeinde Cham und des Kantons Zug als Arbeits- und Lebensraum bei. Die Entwicklung von Cham wird durch den Gewerbeverein mit Interesse verfolgt und dort wo möglich oder notwendig äussert sich dieser mit Voten resp. via Mitwirken in gemeindlichen Arbeitsgruppen.

**Schwerpunkte**

**Bildung und Berufswahl:** In Zusammenarbeit mit den Schulen wird der Gewerbeverein einen einheitlichen Schnuppernachmittag durchführen, bei welchem ca. 160 Schülerinnen

und Schüler Einsicht in verschiedene Berufe erhalten.

Beim Schulversuch 2022-2025 unterstützt der Gewerbeverein die Schulen Cham mit den notwendigen Praxisplätzen zum Programm «Neues Förderangebot Wahlfach Praxisplatz». Weiterhin bietet das Chamer Gewerbe Praxisplätze für die Time-out-Klassen an.

**Ortsplanung und Verkehr:** Durch die aktive Mitwirkung bei der Raumentwicklung von Cham setzt sich der Gewerbeverein Cham für seine Mitglieder ein. Ein grosses Augenmerk liegt darauf, dass bei der Verkehrsentwicklung keine wirtschaftlichen Nachteile für das Gewerbe entstehen.

**Kontakt:**

**Gewerbeverein Cham,  
Langackerstrasse 5, 6330 Cham  
praesident@  
gewerbeverein.ch**

Anzeigen

**Seit über 100 Jahren in Cham für Ihre Gesundheit**  
Für Sie da. Martin Affentranger, leitender Apotheker

**ANKLIN APOTHEKE**  
– In Cham seit 1919 –

GROSSER EINSATZ FÜR DIE LÜFTUNGSHYGIENE.

**HCN Clean AG**

GROSSER EINSATZ FÜR DAS KLIMA.

**ClimaNova AG**

**CESI CANEPA AG**  
Gewerbstrasse 9  
6330 Cham  
Tel. 041 748 18 18  
www.caneпа.ch

**Ihr Elektrofachmann für:**

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur

Frühzeitig reservieren  
Tel. 041 748 34 00  
www.sports-zugerland.ch

**Ihr Event im sports ZUGERLAND**  
Riedstr. 1a, 6330 Cham

Walliser Chäs-Stübli

**Loft** charlywerdernews.ch  
**Pop Art Museum**

**Charly Werder of Switzerland**

Seit 1965 regional bekannt, heute international - global verknüpft

**TRESOLAR**  
Energie der Zukunft ist lokal

Cham

# ERFOLGREICHE IMAGEKAMPAGNE



**Vor einem Jahr lancierte der Gewerbeverein Ägerital die sehr erfolgreiche Kampagne «ICH POSCHTE IM ÄGERITAL». Die Image- und Sensibilisierungskampagne wurde nun neu lanciert.**



Gestartet hatte die Kampagne 2.0 mit dem sogenannten Marktplatz. Mit der aktuellen Informationsüberflutung ist es immer schwieriger, die Menschen für ein Anliegen anzusprechen und zu erreichen. Es benötigt immer mehr Aufmerksamkeit und Kreativität. Mit dem Marktplatz bot der Gewerbeverein Ägerital in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Ober- und Unterägeri allen ortsansässigen Firmen eine Präsentationsplattform in ungewohnter, aber stark frequentierter Umgebung. So durfte das Sportcenter seine Bootcamp-Lektion direkt neben der Hauptstrasse auf dem Dorfplatz abhalten. Oder der Autohändler präsentierte sein neuestes Modell direkt vor der Post.

Die Imagekampagne 2.0 mit dem sogenannten Dorfmarkt wurde im Herbst neu lanciert.

**elektro iten-steiner**

elektro-iten.ch 041 750 40 60  
Hauptstrasse 40 6315 Oberägeri

*Schriftführer  
Buchstaben  
Schriftführer  
Buchstaben  
Schriftführer  
Buchstaben*

**EIGNUNGS- UND LAUFBAHNBERATUNG PERSONALANALYSE**

**KÖSTER**

Renate Köster, 6314 Unterägeri, www.renate-koester.ch, info@renate-koester.ch

**KUNDENSERVICE SPENGLER SANITÄR CHROMSTAHL**

Höfnerstrasse 15  
6314 Unterägeri  
T. 041 750 20 88  
info@h-iten-sanitaer.ch  
h-iten-sanitaer.ch

**Hannes Iten AG**  
Sanitäre Installationen  
Spenglerei

VERO MODA Denim ONLY peccos JACK & JONES TOMMY HILFERS TIGER

**Dresscode WE DRESS YOU**

NEUDORF CENTER  
Zugerstrasse 17 • 6330 Cham • 041 781 04 00

ÄGERITALCENTER  
Zugerstrasse 32 • 6314 Unterägeri • 041 752 01 01

info@mydresscode.ch • www.mydresscode.ch

**2-FACH PROBON**

Nur ein Bon pro Einkauf. Gutscheine ausgeschlossen. Nicht kumulierbar. Einlösbar bis: 31. Dezember 2021

**Broschüre «MIER»**

Als zweites Marketingmittel wurde ebenfalls Ende September eine Informations- und Werbebroschüre an sämtliche Haushaltungen im Ägerital verteilt. Der Gewerbeverein Ägerital hat darin allen Firmen im Ägerital gratis eine Werbepattform angeboten, um sich vorzustellen. Zudem enthielt die Broschüre interessante Informationen zu Traditionen im Ägerital und vielem mehr. Ohne die grosse Unterstützung der beiden Talgemeinden und dem Verein Fachgeschäfte ProBon wäre ein solches Projekt nicht realisierbar gewesen.

**Gutschein**

Die Gemeinden Ober- und Unterägeri subventionieren wiederum Gutscheine. So können die Gutscheine sowohl im Ägeribad in Oberägeri als auch in der Drogerie Hermann in Unterägeri gekauft werden. Für die Gutscheine «ICH POSCHTE IM ÄGERITAL» im Wert von CHF 50.- bezahlen die Konsumenten nur CHF 40.-. Die Gutscheine sind in sämtlichen Firmen (ausser Migros, Coop, Denner und Müller) im Ägerital bis am 31. Mai 2022 einlösbar. Ein Konsument kann maximal zwei Gutscheine erwerben und die Anzahl ist limitiert. Sicherlich ein ideales Weihnachtsgeschenk.

**Infos: Gewerbeverein Ägerital,  
Martin «Tinu» Hofstetter  
Telefon 079 549 51 38  
info@gewerbe-aegeri.ch**



Anzeigen



## WIR PLANEN IHR BAD



**A.ITEN AG**

Zugerstrasse 50 • CH-6314 Unterägeri •  
Telefon +41 41 754 40 00 • Fax +41 41 754 40 04  
info@a-iten-ag.ch • www.a-iten-ag.ch

# SCHNÜRIGER PARKETTE

HOLZBÖDEN
VINYL
TRENDS

**Grosse Ausstellung auf über 200m<sup>2</sup>**

**Waldheimstrasse 6 | 6314 Unterägeri | 041 750 97 61**  
**www.schnueriger-parkette.ch | info@schnueriger-parkette.ch**



print+online

## Das nächste Wirtschaft Zug erscheint am 7. Februar 2022

**Anzeigenschluss: 7. Januar 2022**

Kalt Medien AG Inserateservice, Telefon 041 727 26 36, kalt.ch

# BERATUNG FÜR UNTERNEHMENS- KUNDEN AUF AUGENHÖHE

**Unternehmenskunden sind bei Valiant in den besten Händen. Sie dürfen auf eine kompetente Beratung auf Augenhöhe zählen. Ausserdem erhalten sie optimale Lösungen und Dienstleistungen, die sie weiterbringen. Sei dies bei Investitionsvorhaben, beim Bau eines neuen Gebäudes oder bei Zahlungstransaktionen rund um die Welt.**



Ein ganz normaler Tag bei Valiant: Ein neuer Unternehmenskunde trifft sich mit Marina Weber, Beraterin Unternehmenskunden. Dem Kunden sind seine verschiedenen Bankbeziehungen zu kompliziert organisiert. Der Kunde

will das ändern und sucht nach einer Alternative. Er möchte eine Ansprechperson, die ihm in allen Belangen weiterhilft. Das

passt zu Valiant, denn: «Unser Ziel ist es, das Finanzleben unserer Kundinnen und Kunden zu vereinfachen», erklärt Marina Weber und sagt weiter: «Wir beraten KMU unabhängig, neutral und vor allem auf Augenhöhe.»

## Einfaches Multibanking: viele Konten, ein Login

Das Multibanking ist für den eingangs erwähnten Unternehmenskunden eine echte Erleichterung. Er verknüpft einfach seine Geschäftskonten anderer Banken im Valiant-E-Banking und verwaltet von da aus die gesamte Liquidität. Das Beste: Dazu braucht er nur ein Login.

## Brokerservice für gute Lösungen

Auch bei der Vorsorgelösung für die Angestellten hilft Valiant dem Unternehmenskunden weiter. Die Beratenden analysieren Lösungen, zeigen Optimierungspotenzial auf und vergleichen Angebote anderer Anbieter. Die Bank arbeitet mit vielen Vorsorgeeinrichtungen und Versicherungsgesellschaften zusammen. So findet sie die optimale Lösung für das Unternehmen. Auf Wunsch auch zeitlich begrenzt oder auf spezielle Bedürfnisse zugeschnitten.

## Immobilien finanzieren

Der Unternehmenskunde ist ausserdem auf der Suche nach neuen Geschäftsräumen. Auch bei diesem Vorhaben kann er auf Valiant zählen: Fachkundig unterstützt sie ihn bei der Suche nach einer passenden Gewerbeliegenschaft.

## Mehr erfahren:

[www.valiant.ch/unternehmenskunden](http://www.valiant.ch/unternehmenskunden)

**valiant**

Gartenstrasse 6, 6301 Zug

041 725 23 80, [www.valiant.ch](http://www.valiant.ch)

*Ihr Holzfachmann!*  
**ABT HOLZBAU**

Bachweid 1, 6340 Baar  
Telefon 041 767 01 60  
Telefax 041 767 01 69  
[info@abt-holzbau.ch](mailto:info@abt-holzbau.ch)

A C K L I N

M E T A L L U N D  
S T A H L B A U

Acklin Metall- und Stahlbau AG  
Industriestr. 59, 6300 Zug  
Tel. 041 761 82 15, [www.acklin.ch](http://www.acklin.ch)

**ZEBERG**  
eidg. dipl. Gipsermeister

**ZEBERG AG**  
Blickensdorferstrasse 8a  
CH-6340 Baar  
T 041 761 49 31  
[info@zeberg.ch](mailto:info@zeberg.ch)

**gipser**



## SPORTCLUSTER IN ZUG WIRD IMMER GRÖßER UND WICHTIGER

**Der Sieg des EV Zug in der National Hockey League im Mai dieses Jahres hat ein Schlaglicht auf die Zuger Sportszene geworfen. Ein guter Zeitpunkt also, um den Zuger Sportcluster näher zu beleuchten.**

Im Vergleich zu anderen Clustern, wie beispielsweise der Life Sciences- oder High-Tech-Cluster, ist der Sportcluster im Kanton Zug relativ klein. Dank einigen seit vielen Jahren hier ansässigen Unternehmen ist die Sportbranche jedoch stark in Zug verankert. Der Zuger Sportcluster entwickelt sich kontinuierlich weiter und hat in den letzten Jahren auch Zuwachs erhalten. Ein kurzer Ausschnitt mit einigen Beispielen aus der Historie der Zuger Sportszene: Die Sportfirma Marker und später auch das Familienunternehmen Völkl liessen sich dank des Netzwerks und Engagements von Gregor Furrer als eine der ersten Firmen dieses Bereichs im Kanton nieder. Noch heute befindet sich die Gregor Furrer & Partner Holding mit ihren Tochtergesellschaften Völkl Schweiz, Uvex Schweiz sowie weiteren Marken in Baar. Das 1946 in Oslo gegründete und auf innovative Sportbekleidung spezialisierte Unternehmen Odlo International AG verlegte seinen Hauptsitz im Jahr 1986 in die Schweiz nach Hünenberg. Dazu hat bereits seit über zehn Jahren die Firma Specialized Europe GmbH ihren Sitz in Cham. Die vom Unternehmen angebotenen Produkte werden von Bikern für Biker entwickelt.

### Canada Goos

Ein Unternehmen, das erst vor einigen Jahren seinen europäischen Hauptsitz in Zug eröffnet hat, ist Canada Goose. Die Daunen-Winterjacken, die zuerst als Berufskleider Verwendung fanden, etablierten sich schnell auch in der Sport- und Freizeitwelt. Des Weiteren hat sich in Hünenberg Trisport AG auf den Vertrieb von Heimfitnessgeräten spezialisiert und ist Generalimporteur mehrerer grosser Sportmarken. Seit Dezember 2019 verfügt die Trisport AG ausserdem über ein exklusives Lizenzrecht an Kettler, das die Unternehmung berechtigt, Sportartikel für die EU, EFTA und die Türkei herzustellen, zu vermarkten und zu vertreiben. Weitere Firmen und Marken sind Amer Sports (Salomon, Peak Performance, Atomic), Adidas, Rossignol, Lasse Kjus und Polar Electro BV. Zusätzlich haben Sportmarketingfirmen,

wie zum Beispiel Infront Sports & Media hierhergefunden.

Auch im Bereich der Blockchain-Technologie ist der Wirtschaftsstandort Zug interessant: An der Schnittstelle Blockchain und Sport hat es dieses Jahr einen explosiven Hype um Sport-Token gegeben. Weltweit haben die drei Geschäftsbeispiele dapperlabs, socios und sorare die Akzeptanz und den Erfolg von Blockchain gezeigt. Die im Fussball und Basketball tätigen Unternehmen haben Sport-Token verwendet, um Sportlerinnen und Sportler sowie Vereine entweder in einem Fantasy-Spiel, als Engagement-Tool oder als digitales Sammlerstück zu repräsentieren.

**«Wie der Sieg des EVZ eindrücklich gezeigt hat, ist der Kanton Zug sowohl ein vorteilhafter Standort für Sportfirmen oder generell für die verschiedensten Firmen.»**

### Der EVZ ist ein wichtiger Faktor im Zuger Sportcluster

Wie der Sieg des EVZ eindrücklich gezeigt hat, ist der Kanton Zug sowohl ein vorteilhafter Standort für Sportfirmen oder Firmen in deren Umfeld als auch für erfolgreiche Leistungssportlerinnen und -sportler, die hier ideale Voraussetzungen für ihre professionelle Weiterentwicklung finden. Dies nicht zuletzt dank den Möglichkeiten im Trainingszentrum OYM. Das OYM bietet Spitzensportlerinnen und -sportlern individuelle Trainings-, Präventions-, Rehabilitations- und Ernährungsbedingungen, um ihre Leistungen maximal zu steigern. Dass sportliche Höchstleistungen und akademische Erfolge sich nicht gegenseitig ausschliessen, zeigen die Teilnehmenden der Winter Universiade. Diese findet dieses Jahr vom 11. bis 21. Dezember in der Zentralschweiz und in Graubünden statt. Zug ist dabei einer von acht Austragungsorten und beherbergt einen Grossteil des Eishockeyturniers.

## STEINHAUSEN UND WWZ SCHLIESSEN MACHBARKEITSSTUDIE FÜR WÄRMEVERBUND AB

Steinhausen hat das Ziel, den CO<sub>2</sub>-Ausstoss der Heizungen in der Gemeinde auf ein Minimum zu reduzieren. Eine nun abgeschlossene Machbarkeitsstudie bestätigt, dass der Bau und Betrieb eines Wärmeverbunds zur Versorgung weiter Teile der Gemeinde mit CO<sub>2</sub>-neutraler Energie wirtschaftlich realisierbar sind. Die Ergebnisse der Studie werden der Bevölkerung am 20. Oktober 2021 präsentiert.

WWZ betreibt seit Ende 2017 den Wärmeverbund Steinhausen Zentrum und versorgt die Überbauung Dreiklang sowie umliegende Liegenschaften mit erneuerbarer Wärme aus regionalen Holzschneiteln.

Vor rund einem Jahr lancierten WWZ und die Gemeinde Steinhausen eine Machbarkeitsstudie für einen weiteren Verbund. Diese ist nun abgeschlossen. Sie bestätigt, dass in weiten Teilen der Gemeinde die Voraussetzungen (Energiedichte/Energie-nachfrage) für den Bau und wirtschaftlichen Betrieb eines zweiten und grösseren Verbunds mit regionalem Holz als Energiequelle gegeben sind. Zudem kann der Verbund mittelfristig mit dem bestehenden Wärmeverbund Steinhausen Zentrum sowie dem von WWZ geplanten Wärmeverbund Ennetsee vernetzt werden, was die Versorgungssicherheit weiter erhöht und eine effiziente Dimensionierung der Heizzentrale erlaubt. Für diese evaluiert WWZ im Moment mögliche Standorte ausserhalb des Dorfzentrums und der Wohnzone.

### Bewusstsein für Umgang mit Energie schärfen

Gemeindepräsident Hans Staub erklärt: «Als Energiestadt hat sich Steinhausen das Ziel gesetzt, ein Bewusstsein für den nachhaltigen Umgang mit Energie zu schaffen. Dazu gehört auch eine zukunfts-trächtige und nachhaltige Energieversorgung. Der Wärmeverbund, wie wir ihn mit WWZ planen, leistet einen wesentlichen Beitrag zur Umsetzung der Energiestrategie 2050 und steigert die Attraktivität und Lebensqualität in unserer Gemeinde.»

Der im Rahmen der Machbarkeitsstudie skizzierte Versorgungssperimeter fokussiert sich auf Quartiere mit genügender Energiedichte. In einem nächsten Schritt soll ein Vorprojekt diesen Perimeter konkretisieren.

# ABSCHAFFUNG DER EMISSIONSABGABE

**Das Parlament hat die Abschaffung der Emissionsabgabe beschlossen. Selbst bei einer Verzögerung durch das Referendum könnte die Abschaffung am 1. Januar 2023 in Kraft treten.**



Wenn Unternehmen Kapitalerhöhungen oder sonstige Zuschüsse und Einlagen auf 2023 verschieben, können sie die Emissionsabgabe umgehen.



Von Andreas Hänggi,  
dipl. Steuerexperte, dipl. Wirtschaftsprüfer, dipl. Betriebsökonom  
FH und Leiter Sitz Zug der Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
Mattig-Suter und Partner, Zug AG

## Die Emissionsabgabe auf Eigenkapital

Der Bund erhebt auf der Begründung und Erhöhung von Eigenkapital schweizerischer Gesellschaften eine Emissionsabgabe in der Höhe von 1%. Dieser Abgabe unterliegen die Ausgabe und Erhöhung des Nennwerts von Aktien, Stammeinlagen, Genossenschaftsanteilen, Genussscheinen und Partizipationsscheinen. Sogenannte Zuschüsse (Leistungen der Gesellschafter/-innen ohne Gegenleistung) sind der

Ausgabe und Erhöhung von Beteiligungsrechten gleichgestellt.

Bei Gründungen und Kapitalerhöhungen gilt eine Freigrenze von CHF 1 Mio. pro Gesellschaft. Erfolgt der Zuschuss aber ohne Kapitalerhöhung, gilt diese Freigrenze nicht.

Bei Umstrukturierungen und Sanierungen gibt es Ausnahmen. Bei Sanierungen gilt die Ausnahme jedoch nur dann, wenn die Verlustvorträge buchhalterisch beseitigt werden. Sanierungseinlagen in die Kapitaleinlagereserven sind daher nicht steuerneutral möglich.

Ein mögliches Beispiel für einen Zuschuss ist ein A-fonds-perdu-Beitrag des Aktionärs, der nicht auf eine Sanierung zurückgeführt werden kann. Wenn die

Aktiengesellschaft, ausgestaltet mit einem Minimalkapital von CHF 100'000, dabei nicht gleichzeitig das Aktien- oder Stammkapital erhöht, kommt die Freigrenze nicht zum Tragen. Bei einem A-fonds-perdu-Beitrag von CHF 500'000 zugunsten der Gesellschaft beträgt die Emissionsabgabe CHF 5'000. Zur Vermeidung dieser Abgabe müsste die Gesellschaft eine Kapitalerhöhung durchführen, die aber mit erheblichen administrativen Kosten verbunden ist. Einlagen in die Kapitaleinlagereserven (z.B. Umwandlung von Darlehen in Kapitaleinlagereserven) stellen ebenfalls steuerpflichtige Vorgänge dar. Dasselbe gilt für das Einbringen von Sachwerten unter dem Verkehrswert.

Soll eine Gesellschaft mit einem Aktien- oder Stammkapital (oder mit Kapitaleinlagereserven) von mehr als CHF 1 Mio. ausgestattet werden, so muss die Emissionsabgabe auf dem übersteigenden Teil entrichtet werden. Für ein mittelgroßes Unternehmen mit einem Eigenkapital von beispielsweise CHF 5 Mio. beträgt die Steuer CHF 40'000.

Die Emissionsabgabe auf Eigenkapital ist in den meisten europäischen Staaten seit langer Zeit verschwunden. Es ist in der heutigen Zeit, in der ein starkes Eigenkapital empfohlen und gefordert wird, nur schwer zu verstehen, dass gerade Vorgänge, die das Eigenkapital von Gesellschaften stärken, mit einer Steuer bestraft werden. Im internationalen Steuerwettbewerb gilt die Emissionsabgabe auf Eigenkapital als gewichtiger Nachteil. Gerade Start-ups finanzieren sich über Jahre hinweg primär über Eigenkapital.

Aufgrund dieser Überlegungen ist nun – nach jahrelanger Diskussion – der (provisorische) Entscheid über die Abschaffung der Emissionsabgabe gefallen. Da das Referendum bereits angekündigt ist, wird sich die geplante Inkraftsetzung per 1. Januar 2022 wohl um ein Jahr verschieben. Falls die Abstimmung im Sinne einer Abschaffung positiv ausfällt, steht einem Inkrafttreten auf den 1. Januar 2023 jedoch nichts mehr im Weg.

## Fazit

Der längst überfällige Entscheid des Parlaments ist begrüssenswert. Wenn Gesellschaften mittelfristig Kapitalerhöhungen oder sonstige Zuschüsse und Einlagen planen, können sie mit einer Verschiebung auf einen Zeitpunkt nach dem 1. Januar 2023 der Emissionsabgabe aus dem Weg gehen.

## Mattig-Suter und Treuhand- und Partner, Zug AG Revisionsgesellschaft

Schwyz Pfäffikon SZ  
Zug Altdorf Zürich  
Bukarest Timisoara  
Sibiu Sofia

Industriestrasse 2  
CH-6302 Zug  
Tel +41 (0)41 818 02 00  
zug@mattig.ch  
www.mattig.swiss



[blog.mattig.swiss](http://blog.mattig.swiss)

# INTERESSANTE BERUFE

**Zu den Berufen des Suissetec in der Gebäudetechnik gehören der Lüftungsanlagenbau, die Sanitär- und Heizungsinstallation, der Spenglerberuf sowie die Gebäudetechnikplanung. Die Berufe verzeichnen in den letzten Jahren vermehrt Zulauf von jungen Menschen, die eine aussichtsreiche Berufslehre absolvieren möchten.**

Wichtige Aspekte bei der Berufswahl von Jugendlichen sind zum einen die langfristigen Perspektiven der Berufe sowie deren Image und Ansehen bei Gleichaltrigen. Durch

den technischen und technologischen Wandel der letzten Jahre konnte die Gebäudetechnik bei beiden Aspekten positiv punkten. Die Berufe werden heute anders wahr-

genommen als früher. Gerade die Berufe in der Gebäudetechnik sind diesbezüglich sehr interessant und bieten langfristige Perspektiven und Chancen für junge Leute. Empfehlenswert für Jugendliche und Eltern, die sich etwas genauer informieren möchten, ist die Website [toplehrstellen.ch](http://toplehrstellen.ch).

Was auffällt: In allen Berufen wird Nachhaltigkeit gross geschrieben. Ob Solarwärme, Installationen von Solaranlagen auf Dächern, energieeffiziente Lüftungssysteme oder umweltschonende Heizungsanlagen – es sind die Gebäudetechniker, welche die Öko-Effizienz eines Gebäudes massgebend mitbestimmen. Mitgliederbetriebe sind im Kanton Zug im Suissetec-Zug zusammengeschlossen. Dieser organisiert die überbetrieblichen Kurse und Qualifikationsverfahren. Der Verband wird durch den Vorstand Marc Meyer, Oberägeri (Präsident), Ivo Heinrich, Oberägeri (Aktuar), Fabian Christen, Menzingen (Kassier), Philippe Steinmann, Baar (Beauftragter ÜK), Leo Schmid, Steinhausen (Beauftragter Nachwuchs), Pascal Bossard, Cham (Sekretariat) geleitet und ist im Dachverband Suissetec.ch integriert.



Anzeigen

## BUCHER DACH

Flachdach, Steildach, Service/Unterhalt, Bauspenglerei,  
Fassaden, Blitzschutz, Flüssigkunststoff-Abdichtung

BUCHER DACH AG • Blegi 10 • 6343 Rotkreuz  
Tel. 041 740 19 91 • [info@bucherdach.ch](mailto:info@bucherdach.ch) • [www.bucherdach.ch](http://www.bucherdach.ch)

## STEINMANN HAUSTECHNIK

SANITÄR - HEIZUNG



Tobias Hürlimann

Sanitär  
Heizung  
Schlosserei

Bewährtes Handwerk  
seit 1834.

Zugerstrasse 16  
CH-6318 Walchwil

Telefon  
041 759 85 85  
Fax  
041 759 85 86

Web  
[tobias-huerlimann.ch](http://tobias-huerlimann.ch)

## schärer beck.

Industriestrasse 55 • 6312 Steinhausen  
T. 041 289 10 89 • [schaererbeck.ch](http://schaererbeck.ch)

Bad+  
Wohnen+  
Sanitär+  
Heizung+

Schärer + Beck.  
Dem Plus verpflichtet.

# Lokal verankert & international vernetzt

E&V Zug Properties AG  
[www.engelvoelkers.com/zug](http://www.engelvoelkers.com/zug)  
Telefon +41 41 728 77 11



**ENGEL & VÖLKERS**

E&V Zentralschweiz Commercial AG  
[www.engelvoelkers.com/zscom](http://www.engelvoelkers.com/zscom)  
Telefon +41 41 728 77 11

**ENGEL & VÖLKERS  
COMMERCIAL**

# Seit mehr als einem halben Jahrhundert kann man auf uns bauen.

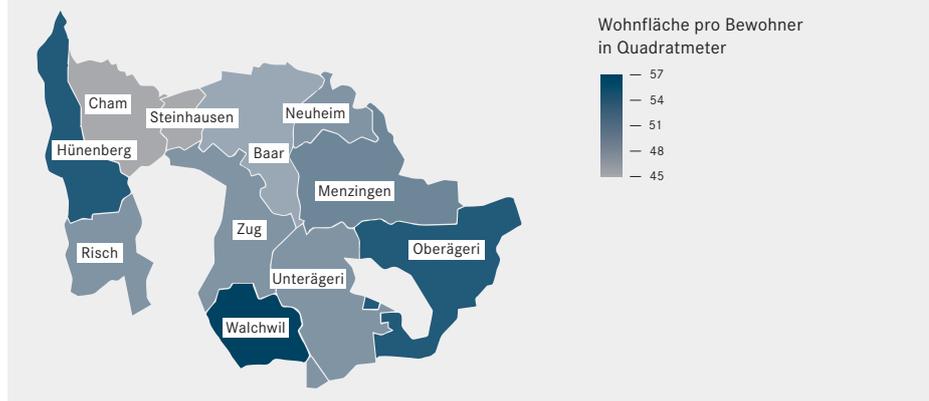
**Aula AG Generalunternehmung**  
Gewerbestrasse 10, 6330 Cham  
Telefon 041 748 748 1  
[info@aula.ch](mailto:info@aula.ch) / [www.aula.ch](http://www.aula.ch)



# WOHNEN IM KANTON ZUG: MEHR WOHNUNGEN, WENIGER ZIMMER

## WOHNFLÄCHE PRO BEWOHNER IN QUADRATMETER

Nach Gemeinde, 2020



Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik (GWS)

## Die Zahl der Wohnungen im Kanton Zug wächst seit Jahren. Die neueste Gebäude- und Wohnungsstatistik weist von 2010 bis 2020 14 Prozent mehr Wohnungen aus. Wohnungen mit ein bis drei Zimmern liegen dabei im Trend.

Die neuesten Zahlen des Bundesamtes für Statistik zeigen für den Zeitraum von 2010 bis 2020 ein Wohnungswachstum von 14 Prozent. Dies entspricht einem Plus von 7551 Wohnungen. Im gleichen Zeitraum ist die Zuger Bevölkerung um rund 17 Prozent gewachsen. Überproportional fällt das Wachstum bei Wohnungen mit wenigen Zimmern aus: Die Zahl der 1- und 3-Zim-

mer-Wohnungen wuchs jeweils um 17 Prozent, bei den 2-Zimmer-Wohnungen beträgt das Wachstum sogar 25 Prozent.

### Mehr Wohnfläche in Hünenberg, Oberägeri und Walchwil

Seit 2020 weist die Gebäude- und Wohnungsstatistik auch die durchschnittliche Wohnfläche pro Person auf Gemeinde-

ebene aus. Es zeigen sich deutliche Unterschiede innerhalb des Kantons Zug. Bewohnerinnen und Bewohner in Baar, Cham, Risch oder Zug haben im Schnitt weniger als 50 Quadratmeter Wohnfläche zur Verfügung; in Hünenberg, Oberägeri und Walchwil liegt diese Zahl bei durchschnittlich über 50 Quadratmetern. Pro Person stehen in Walchwil 57 Quadratmeter Wohnfläche zur Verfügung, in Baar hingegen nur 45 Quadratmeter.

### Weniger Wohnungen in Einfamilienhäusern, mehr in Mehrfamilienhäusern

Der Trend zu kleineren Wohnungen lässt sich auch am Vergleich von Ein- und Mehrfamilienhäusern ablesen: Im Kanton Zug steht einer Zunahme von 5953 Wohnungen in Mehrfamilienhäusern (+17%) eine leichte Abnahme von 95 Einfamilienhäusern (-1,5%) von 2010 bis 2020 gegenüber. Nur in Baar, Neuheim, Oberägeri und Unterägeri nahm die Zahl der Einfamilienhäuser seit 2010 leicht zu. Das restliche Wohnungswachstum entfällt auf Wohngebäude mit Nebennutzung und Gebäude mit teilweiser Wohnnutzung. 2020 zählt der Kanton Zug damit 6656 Wohnungen in Ein- und 41'319 Wohnungen in Mehrfamilienhäusern sowie 9753 Wohnungen in Gebäuden mit Nebennutzung und 2224 in Gebäuden mit teilweiser Wohnnutzung.

## WOHNUNG NACH ZIMMERZAHL IN DEN ZUGER GEMEINDEN, 2020 (2010)

Gemeinde	1	2	3	4	5	6+	Total
Baar	676 (672)	1362 (1223)	3217 (3013)	4096 (3855)	1572 (1500)	745 (708)	11'668 (10971)
Cham	308 (259)	885 (679)	1784 (1472)	2814 (2489)	1249 (1105)	515 (493)	7555 (6497)
Hünenberg	94 (75)	298 (268)	640 (586)	1236 (1142)	871 (829)	572 (594)	3711 (3494)
Menzingen	88 (72)	272 (211)	376 (312)	641 (557)	351 (344)	270 (282)	1998 (1778)
Neuheim	44 (35)	125 (100)	137 (107)	232 (187)	280 (230)	145 (135)	963 (794)
Oberägeri	84 (67)	332 (284)	636 (502)	894 (708)	642 (537)	402 (384)	2990 (2482)
Risch	226 (122)	635 (359)	1207 (893)	1759 (1365)	777 (693)	381 (360)	4985 (3792)
Steinhausen	107 (98)	398 (300)	1186 (1004)	1609 (1393)	867 (765)	322 (325)	4489 (3885)
Unterägeri	214 (197)	596 (489)	953 (869)	1331 (1155)	758 (684)	421 (384)	4273 (3778)
Walchwil	35 (40)	192 (180)	323 (308)	543 (497)	389 (388)	320 (302)	1802 (1715)
Zug	1006 (834)	2259 (1836)	4383 (3634)	4939 (4235)	2045 (1797)	886 (879)	15'518 (13215)
<b>Kanton Zug</b>	<b>2882 (2471)</b>	<b>7354 (5929)</b>	<b>14'842 (12'700)</b>	<b>20'094 (17'583)</b>	<b>9801 (8872)</b>	<b>4979 (4846)</b>	<b>59'952 (52'401)</b>

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik (GWS)

# WEIHNACHTSZEIT IN DER STADT ZUG



Weihnachten ist vor allem für die Kinder eine ganz besondere Zeit.

**Am Sonntag, 12. Dezember und Sonntag, 19. Dezember sind die Ladengeschäfte in Zug von 10.00 bis 17.00 Uhr offen und laden die Bevölkerung zum weihnächtlichen Einkauf ein.**

**Samichläuse, Musik und vieles mehr im Metalli Center Zug**

In der Metalli findet vom 11. November bis 24. Dezember die beliebte «Päckli-Trophy» statt. Wer die Holz-Steile mit dem Gewinner-QR-Code findet und den Code einscannt, kann an der Verlosung des Tagespreises teilnehmen. Am 4. Dezember kommt der Samichlaus zu Besuch. Von 13 bis 16 Uhr dürfen die kleinen und grossen Besucher/-innen mit dem Samichlaus Fotos machen und werden mit Lecke-

**Weine & Geschenkideen  
zum Geniessen**



Online-Shop mit vielen  
Aktionen: [schüwo.ch](http://schüwo.ch)

SCHÜWO Trink-Kultur  
Luzernerstr. 92/Zythus  
6333 Hünenberg See



**SCHÜWO**  
Trink-Kultur seit 1946

**vom FASS Zug**

Essig

Spirituosen

Feinkost

Öl



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Neugasse 14 · 6300 Zug · 041 711 10 55  
[vomfass-zug@bluewin.ch](mailto:vomfass-zug@bluewin.ch) · [www.vomfass.ch/zug](http://www.vomfass.ch/zug)



Stiftung  
**zuwebe**



Herzliche Grüsse  
aus der Chlaus-Werkstatt

Jetzt Chlaussäcke bestellen: [www.wertsache.ch](http://www.wertsache.ch)



Attraktion der Pfadi des Kantons Zug freuen. Und natürlich wird auch das beliebte Schminkstübli auf dem Landsgemeindeplatz nicht fehlen. Ein paar wenige Verpflegungsstände ergänzen das Programm. Weih-

nachtliche Musik und zwei nostalgische Karusselle werden die gemütliche Weihnachtsstimmung ergänzen, während «Märli» und weitere Märchenfiguren die Märchenwelt zum Leben erwecken.

8 Märlistuben werden zum Geschichtenhören einladen. Nebst kleineren Märlistuben im unteren Bereich der Zuger Altstadt wird auch das Theater Casino mit den beiden grossen Märlistuben bespielt. Dort können die Aufführungen von Jolanda Steiner und Martin Soom und dem Kinder- und Jugendtheater Zug besucht werden. Der Event wird mit dem Umzug der Infulträger und Geisslechlöpfer um 17.30 Uhr enden, welche vom Casino durch die Gassen zum Landsgemeindeplatz laufen und wieder zurück zum Theater Casino Zug.

Damit etwaige Covid-Ansteckungen die Weihnachtszeit nicht trüben, wird der Eintritt in die Indoor-Märlistuben nach den 3G-Regeln erfolgen. Da die Anzahl der Plätze in den Indoor-Märlistuben beschränkt ist

und lediglich acht Märlistuben statt der üblichen 35 bespielt werden, werden die Märchen mehrmals erzählt. Ab dem 23. November können sich Interessierte auf der Märli-sunnig-Webseite kostenlose Tickets für alle Indoor-Märlistuben sichern. Weitere Informationen zum Programm sowie zu den Sicherheitsmassnahmen ab Mitte November: maerlisunnig.ch.

## Weihnachtsöffnungszeiten

**Heiligabend: Freitag, 24. Dezember 2021**  
8/9 bis 16 Uhr

**Weihnachten/Stefanstag:**  
25./26. Dezember 2021 geschlossen

**Silvester: 31. Dezember 2021, 8/9 bis 17 Uhr**

**Neujahr: 1. Januar 2022, geschlossen**  
**Berchtoldstag: 2. Januar 2022, 8/9 bis 19 Uhr**

**Im Rail City Bahnhof Zug sind die Ladengeschäfte an den Weihnachts- und Neujahrstagen offen.**  
**Infos zu den Öffnungszeiten der Läden bei [www.bahnhofzug.ch](http://www.bahnhofzug.ch).**

## Weihnachts-Geschenkidee: Pro Zug Geschenkkarte

Vor elf Jahren wurde die Zuger Geschenkkarte der Pro Zug eingeführt und sie ist ein beliebtes Geschenk für Freunde und Familien zu Weihnachten. In mehr als 20 Zuger Geschäften kann diese Karte gekauft und mit dem gewünschten Betrag aufgeladen werden. Einlösbar ist sie in rund 150 Läden und Restaurants in der Stadt Zug. Wo die Zuger Geschenkkarte gekauft und wo eingekauft werden kann, ist bei [www.zuger-geschenkkarte.ch](http://www.zuger-geschenkkarte.ch) abrufbar.

**nägeli reinigungen & transporte plus**  
Reinigungen aller Art | Facility Management  
Umzüge & Transporte | Entsorgungen  
Handwerker | Flughafentransfer  
Kurier- & Fahrdienste | Haus- & Tierbetreuung

Michelle Nägeli  
041 780 38 00  
[www.naegeli-plus.ch](http://www.naegeli-plus.ch)

*Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne Adventszeit*

**IN ZUG FAHREN TRUTHÄHNE TAXI**  
**WWW.TRUTHAHNTAXI.CH**

**BESTELLEN, ESSEN & GENIESSEN**

**Karten für alle Anlässe**

**kalt**  
print+online

**Kalt Medien AG** Grienbachstrasse 11,  
CH-6302 Zug, Telefon 041 727 26 26, [kalt.ch](http://kalt.ch)

# Jubiläumsw Wein

Feiern Sie mit uns 75 Jahre Weber-Vonesch und probieren Sie den genialen Jubiläumsw Wein von Rodriguez Sanzo, 18 Monate im Whiskyfass gereift.

Die limitierte Edition gibt es noch bis Ende Jahr zum Jubiläums-Aktionspreis (oder solange Vorrat). Denn das nächste Fest kommt bestimmt!

Wein- und Getränkemarkt  
Industriestrasse 47, 6300 Zug

**Jubiläumsw Wein:**  
**Fr. 26.00**  
statt Fr. 33.00

**WEBER-VONESCH**  
75 Jahre Weinkultur in Ihrer Region

# HAUPTSPONSOREN



## RESSORT-SPONSOREN

### Berufsbildung

KBZ Kaufmännisches  
Bildungszentrum Zug

### KMU Frauen



### Politik

GLAUnited

### Recht

GRUNDER  
RECHTS—  
ANWÄLTE

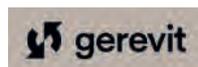
### Digitalisierung

redIT  
digital erfolgreich

## SPONSOREN



brag  
prüfung | steuern | beratung



JEGO



### Gönner A

Bäckerei Nussbaumer AG

Holzbau Schweiz Untern. Sektion Zug  
Rust + Co. AG Baugeschäft

Kraftprojekt GmbH

### Gönner B

Aeschbach Chocolatier AG  
Ingold Treuhandpartner AG

Alois Bucher und Sohn AG  
Immofina Baar AG  
Trion Generalunternehmung

Cesi Canepa AG  
Marc Meyer Haustechnik

# ENTEN UND GEJAMMER

Es hat sich viel verändert in der Medienlandschaft Schweiz. Zeitungen und elektronische Medien profilieren sich nicht mehr in erster Linie durch Berichte, Interviews oder Reportagen von der Front respektive vom Ort des Geschehens. Nein, man schaut mit dem Feldstecher aus dem Newsraum hin, schreibt die Konkurrenz, internationale Medien oder Agenturen ab und schneidert sich so etwas zusammen. Wichtig ist, dass man schnell mit einem Bericht online vertreten ist. Und damit sich die Geschichte etwas abhebt und besser liest als die der Konkurrenz, dichtet oder orakelt man dazu. Ganz wie es beliebt.

Passiert vor nicht allzu langer Zeit, als ein Journalist den Rücktritt von Bundesrat Ueli Maurer voraussagte. Der Wahnsinn: Die Schweizer Medien stimmten in dieses (Zeitungs-)Entengeschnatter ein. Schnell war für die Journalisten klar, der Rücktritt Maurers war beschlossene Sache, es ging nur noch um die Nachfolge. «Die Nachfolger von Ueli Maurer stehen bereit – es sind praktisch nur Männer», titelte eine Zürcher Zeitung und würzte die Geschichte mit Gender an.

Und die Moral der Geschichte? Eigentlich darf nicht wahr sein, dass so eine Fehlleistung durch die Schweizer Medien überhaupt passiert. Nur eine einzige Zeitung hat diese Zeitungssente nicht abgeschrieben respektive kopiert.

Am 13. Februar 2022 stimmen wir über das neue Mediengesetz ab. Gemäss dem Paket sollen die Medien mit zusätzlich 100 bis 120 Millionen Franken pro Jahr unterstützt werden. Da machen doch die Medien im Vorfeld der Abstimmung mit diesem Entengeschnatter «beste» Werbung in eigener Sache. Die Parteipräsidenten der bürgerlichen Parteien SVP, FDP, Die Mitte und selbst Grünliberale gehen schon mal auf Distanz und lehnen die Vorlage ab. Und was machen Herr und Frau Schweizer? Eigentlich gibt es keinen guten Grund, die Medien noch mit Steuergeldern zu unterstützen. Sowieso müssen Medien unabhängig und nicht von Geldern des Staates abhängig sein.

*Frederico*

## AGENDA

### Voranzeigen: Veranstaltungen der Zuger Wirtschaft

#### Gewerbeverein Baar

Den Baarer Gwärbguetschin «Baarer Franken» gibt es im Wert von 20 Franken, 50 Franken und 100 Franken. Der Gutschein kommt in der Form einer Einkaufstasche daher und ist repräsentativ und hochwertig gestaltet. Der Baarer Franken ist deshalb ein ideales Geschenk – mit dem schönen Nebeneffekt, dass jeder Franken in Baar bleibt.

#### Gewerbeverein Hünenberg

Die Generalversammlung 2022 des Gewerbevereins Hünenberg findet am Mittwoch, 19. Mai 2022 statt. Die Einladung verschickt der Vorstand rechtzeitig vor der GV.

#### Gewerbeverein Neuheim und Menzingen

Der Gewerbehöck findet am 12. Januar 2022 – Schneeschuhlaufen (fakultativ) mit anschliessendem Fondueplausch – statt. Die Gewerbe-Versammlung findet am 29. April 2022 statt. Über die Gewerbe-Ausstellung 2022 wird an der GV entschieden.

#### Gewerbeverein Risch-Rotkreuz

Die Gewerbeausstellung 2022 findet am Freitag, 18. November, bis Sonntag, 22. November 2022, in der Sporthalle Dorfmat in Rotkreuz statt. Der Gewerbeverein freut sich auf viele Besucher.

#### Redaktion

Freddy Trütsch  
FT communications  
Postfach 751  
6331 Hünenberg  
Telefon 079 340 68 34  
redaktion@wirtschaftzug.ch

#### Fotografie

Paolo Foschini  
Fotograf BR  
Seestrasse 251  
8804 Wädenswil  
info@smile-to-me.ch  
www.smile-to-me.ch

#### Layout, Produktion und Versand

Kalt Medien AG  
Grienbachstrasse 11  
Postfach  
6302 Zug  
Telefon 041 727 26 26  
kundenzone@kalt.ch

#### Korrektorat

m communications GmbH  
Martina Murer  
Garwidenstrasse 5  
8932 Mettmenstetten

#### Anzeigen- und Abonnentenservice

Kalt Medien AG  
Michèle Honegger  
Telefon 041 727 26 36  
m.honegger@kalt.ch

#### Mediadaten

Erscheint 5-mal jährlich.  
Inserateschluss einen  
Monat vor Erscheinen.

#### Auflagen

66'000 Expl. pro Ausgabe  
2500 Expl. Abonnenten  
63'500 Expl. Haushaltungen  
Kanton Zug

#### Herausgeber

Gewerbeverband  
Kantons Zug

#### Sekretariat

Irène Castell-Bachmann  
Bundesplatz 9  
Postfach  
6302 Zug  
Telefon 041 711 47 22  
info@zugergewerbe.ch

gedruckt in  
**zug**

# Massarbeit von Zürcher Holzbau AG. Telekomservice nach Mass von WWZ.

Erfolgreich vernetzt mit Internet, Telefonie  
und TV für Unternehmen.



[wwz.ch/kmu](http://wwz.ch/kmu)

Da für Ihr KMU.

**WWZ**

BEAUTIFUL FAST CARS

# NEW JAGUAR F-PACE HARD TO FORGET



Der neue Jaguar F-PACE ist jetzt noch begehrenswerter – mit einem wunderschön neu gestalteten Exterieur und einem völlig neuen Premium-Interieur, das beispielhaft für den Luxus von Jaguar steht. Jede Fahrt wird zu einem echten Erlebnis – HARD TO FORGET.

**Jetzt Probe fahren!**



**Emil Frey Sihlbrugg**

Zugerstrasse 7, 6340 Sihlbrugg

[www.sihlbrugg.jaguar-dealer.ch](http://www.sihlbrugg.jaguar-dealer.ch)